

房屋委员会及其小组委员会 HOUSING AUTHORITY AND ITS COMMITTEES

2012/13 房屋委员会委员 Housing Authority Members

74

主席 Chairman

郑汝桦女士, GBS, JP
(运输及房屋局局长)(至2012年6月30日止)
The Honourable Eva CHENG, GBS, JP
(Secretary for Transport and Housing) (up to 30 June 2012)

张炳良教授, GBS, JP
(运输及房屋局局长)(由2012年7月1日起)
Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(Secretary for Transport and Housing) (with effect from 1 July 2012)

副主席 Vice-chairman

柏志高先生, JP (房屋署署长)
Mr D W PESCOD, JP (Director of Housing)

委员 Members

张炳良教授, GBS, JP
(至2012年6月30日止)
Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(up to 30 June 2012)

叶成庆先生, JP
(至2012年6月30日止)
Mr Simon IP Shing-hing, JP
(up to 30 June 2012)

林翠莲女士
Ms LAM Chui-lin

李慧贤女士, BBS, JP
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

梁继昌议员
The Honourable Kenneth LEUNG Kai-cheong

杨倩红女士, MH
Ms YEUNG Sin-hung, MH

苏伟文教授
Professor Raymond SO Wai-man

蔡涯棉先生, JP
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP

方刚议员, SBS, JP
The Honourable Vincent FANG Kang, SBS, JP

叶国谦议员, GBS, JP
The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

梁家杰议员, SC
The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC

黄国健议员, BBS
The Honourable WONG Kwok-kin, BBS

区啸翔先生
Mr Albert AU Siu-cheung

陈健波议员, BBS, JP
The Honourable CHAN Kin-por, BBS, JP

方敏生女士, BBS, JP
Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP

孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

刘文君女士
Ms Julia LAU Man-kwan

孙德基先生, BBS, JP
(至2012年6月30日止)
Mr David SUN Tak-kei, BBS, JP
(up to 30 June 2012)

黄成智先生
Mr WONG Sing-chi

陈汉云教授
Prof Edwin CHAN Hon-wan

李炳权先生, JP
Mr LEE Ping-kuen, JP

王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung

冯婉眉女士
Miss Anita FUNG Yuen-mei

蔡惠琴女士, JP
Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP

何周礼先生, MH
Mr Barrie HO Chow-lai, MH

许美嫦女士, JP
Ms Tennesy HUI Mei-sheung, JP

林云峯教授, JP
Prof Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP

刘国裕博士, JP
(由2012年8月13日起)
Dr LAU Kwok-yu, JP
(with effect from 13 August 2012)

黄远辉先生, JP
(由2012年8月13日起)
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP
(with effect from 13 August 2012)

财经事务及库务局常任秘书长(库务)
(财经事务及库务局副局长
(库务)(2)或财经事务及库务局首席助理
秘书长(库务)(管理会计)候补)
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury
(Treasury)
(with Deputy Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury) (2) or
Principal Assistant Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)
(Management Accounting) as her alternate)

地政总署署长
(地政总署副署长(一般事务)候补)
Director of Lands
(with Deputy Director of Lands (General) as
her alternate)



张炳良教授, GBS, JP (主席) (运输及房屋局局长)

Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung,
GBS, JP (Chairman) (Secretary for Transport and Housing)

张炳良教授于2012年7月1日获委任为运输及房屋局局长, 在此之前在香港教育学院担任校长。

张教授持有香港大学社会科学学士学位、英国亚斯顿大学公共管理科学硕士学位和英国伦敦大学伦敦经济及政治学院政府研究哲学博士学位。

张教授加入政府前担任不少公职, 包括行政会议非官守议员、消费者委员会主席、房屋委员会委员及其资助房屋小组委员会主席、大珠三角商务委员会委员、香港按揭证券有限公司董事, 以及赈灾基金咨询委员会委员。

Professor Anthony Cheung Bing-leung was appointed Secretary for Transport and Housing on 1 July 2012. Before assuming this post, he was the President of the Hong Kong Institute of Education.

Professor Cheung received his Bachelor's degree in Social Sciences from The University of Hong Kong, a Master's degree in Public Sector Management from the University of Aston, UK, and PhD in Government from the London School of Economics and Political Science, the University of London, UK.

Before joining the Government, Professor Cheung held a number of public service positions including non-official member of the Executive Council, the Chairman of the Consumer Council, member of the Housing Authority and the Chairman of its Subsidised Housing Committee, a member of the Greater Pearl River Delta Business Council, the Director of the Hong Kong Mortgage Corporation and a member of the Disaster Relief Fund Advisory Committee.



柏志高先生, JP (副主席) (房屋署署长)

Mr D W PESCOD, JP (Vice-Chairman) (Director of Housing)

柏志高先生大学毕业后, 于1981年8月加入香港政府。

柏志高先生曾在多个决策局和部门服务, 先后任职于前民政科、前保安科、地政总署、前市政总署、前政务总署、前公务员事务科(后改称公务员事务局)和旅游事务署; 他曾出任效率促进组专员及香港驻布鲁塞尔欧洲共同体特派代表。回港后, 于2008年8月出任商务及经济发展局常任秘书长(通讯及科技)。他于2010年5月出任运输及房屋局常任秘书长(房屋)及房屋署署长。

Mr D W PESCOD joined the Hong Kong Government straight from university in August 1981.

Mr Pescod has served in various branches, bureaux and departments, including the former Home Affairs Branch, the former Security Branch, the Lands Department, the former Urban Services Department, the former City and New Territories Administration, the former Civil Service Branch (later renamed Civil Service Bureau) and the Tourism Commission. He was Head of the Efficiency Unit, and Special Representative for Hong Kong Economic and Trade Affairs to the European Communities based in Brussels. He returned to Hong Kong in August 2008 to take up the post of Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology). In May 2010, he assumed his current posting as Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing), he is concurrently the Director of Housing.



林翠莲女士 Ms LAM Chui-lin

林翠莲女士为现任东区区议会民选议员、国际创意及科技总会义务司库、亲子王国环保教育基金义务司库。林女士自1994年起参与社会服务，现为资讯科技公司董事。

Ms LAM Chui-lin is an elected member of the Eastern District Council, the Honorary Treasurer of the International Federation of Creativity and Technology and the Honorary Treasurer of the Baby-kingdom Environmental Protection Education Fund. Ms Lam has been participating in community services since 1994. She currently holds the position of director in I.T. companies.



李慧贤女士, BBS, JP Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

李慧贤律师是贝克·麦坚时律师事务所香港办事处首位女性国际合夥人。李律师曾担任该律师行环球房地产部门的主席，多年来担任该行香港及中国办事处地产部门的主管。李律师也是中国委托公证人及香港律师会理事会成员。

李律师曾多次荣获多份国际刊物评选为香港最知名的地产律师之一，这些刊物包括 *Who's Who of the Law*、*The Asia Pacific Legal 500* 和 *AsiaLaw Leading Lawyers Survey*。

李律师在2012年初退任律师行合夥人，现仍为该行顾问，李律师现专注其家族业务生意珍卡儿集团的营运。

在社会服务及公职方面，李律师积极参与多个慈善机构的工作，并为房屋委员会委员、法律改革委员会委员及香港公教婚姻辅导会的执行委员会成员。李律师于2003年获行政长官委任为太平绅士，并于2007年获香港特区政府颁发铜紫荆星章。

Ms Angela LEE Wai-yin is the first female international partner of the Hong Kong office of Baker & McKenzie. She was the Chairman of the firm's global real estate business and has headed the Property Practice Group of the firm's Hong Kong and China offices for many years. She is also a China Appointed Attesting Officer and a Council Member of the Hong Kong Law Society.

Ms Lee has been repeatedly named as a leading property lawyer of Hong Kong by many international publications, including *Who's Who of the Law*, *The Asia Pacific Legal 500* and *AsiaLaw Leading Lawyers Survey*.

Since the beginning of 2012, Ms Lee has stepped down from the partnership of the law firm while keeping the consultant's title. She now devotes her time in running JaneClare Group, a family business.

In terms of community service and public office, in addition to her participation in various charitable organisations, Ms Lee is a member of the Housing Authority, the Law Reform Commission and the Executive Committee of the Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council. She was appointed as a Justice of the Peace by the Chief Executive in 2003 and awarded a Bronze Bauhinia Star by the HKSAR Government in 2007.



梁继昌议员

The Honourable Kenneth LEUNG Kai-cheong

梁继昌先生是特许会计师及特许税务顾问，也是香港、英格兰及威尔斯的执业律师。他现于一间国际律师行任职高级顾问。

梁先生曾担任税务上诉委员会委员及地产代理监管局成员，现为独立监察警方处理投诉委员会成员、房屋委员会委员、税务联合联络小组委员以及推选行政长官的选举委员会委员（2012-2017）。他于2012年9月获选为香港特别行政区第五届立法会议员。

梁先生也是智库组织「公共专业联盟」的创办人及副主席。

梁先生在伦敦政治及经济学院取得学士及硕士学位。

Mr Kenneth LEUNG Kai-Cheong is a chartered accountant, chartered tax advisor and practising solicitor admitted in Hong Kong, England and Wales. He is currently a senior consultant with an international law firm.

He served as a member of the Board of Review (Inland Revenue Ordinance) and the Estate Agents Authority. He is currently a member of the Independent Police Complaints Council, the Hong Kong Housing Authority, the Joint Liaison Committee of Taxation and the Election Committee for election of the Chief Executive (2012-2017). He was elected as a Member of the 5th term of the Legislative Council of the Hong Kong SAR in September 2012.

Mr Leung is also a founding member and Vice-chairman of The Professional Commons, a policy think tank.

Mr Leung holds a bachelor's and a master's degree from the London School of Economics and Political Science.



杨倩红女士, MH

Ms YEUNG Sin-hung, MH

杨倩红女士现任沙田区议会民选议员、房屋委员会资助房屋小组委员会委员、上诉审裁团（建筑物）成员、公屋联会财政部长、香港妇女发展联会执行委员。杨女士从事社会服务工作逾19年，现为全职区议员，担任沙田区议会房屋及发展委员会副主席。

Ms YEUNG Sin-hung is currently an elected member of the Sha Tin District Council, a member of the Housing Authority's Subsidised Housing Committee, a member of the Appeal Tribunal Panel (Buildings), treasurer of the Federation of Public Housing Estates, and an executive member of the Hong Kong Women Development Association. She has been participating in community services for more than 19 years, and is now a full time District Councillor as well as Vice-chairman of the Development and Housing Committee of the Sha Tin District Council.



苏伟文教授

Professor Raymond SO Wai-man

苏伟文教授是恒生管理学院商学院院长和金融学教授。除了大学教学和进行研究工作外，苏教授也参与公职，服务社会。他现时为能源咨询委员会主席、债券市场发展咨询委员会委员、律师纪律审裁团业外委员、中小型企业委员会委员和方便营商咨询委员会委员。他现为房屋委员会财务小组委员会及资金管理附属小组委员会主席，以及房屋委员会及策划小组委员会委员。

Professor Raymond SO Wai-man is the Dean of School of Business and a professor of Finance at the Hang Seng Management College. Besides teaching and conducting research in the university, Professor So contributes to the society through serving in the public service. He is currently the Chairman of the Energy Advisory Committee, the Advisory Committee on Bond Market Development, the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel, the Small and Medium Enterprises Committee and the Business Facilitation Advisory Committee. He is now the Chairman of Finance Committee and Funds Management Sub-committee of the Housing Authority, and a member of the Housing Authority and the Strategic Planning Committee.



蔡涯棉先生, JP

Mr Michael CHOI Ngai-min, JP

蔡涯棉先生于香港出生及接受教育，毕业于香港浸会学院工商管理系，其后于澳门东亚大学取得工商管理硕士学位。蔡先生为置业国际（集团）有限公司主席，从事房地产业务33年，拥有香港与中国内地房地产市场的丰富经验和知识。他也是大家乐集团有限公司独立非执行董事，现为长远房屋策略督导委员会委员、香港房地产协会监事长、香港地产行政师学会副会长、香港浸会大学工商管理学院咨询委员会委员、岭南大学商学院咨询委员会委员及香港浸会大学工商管理学会顾问。蔡先生曾任香港地产代理专业协会会长（1992-1996）、香港地产代理监管局成员（1997-2002）、中华全国青年联合会第八届委员会委员（1995-2000）、香港贸易发展局基建服务咨询委员会委员（2003-2006）、房屋委员会委员（1999-2007）、房屋委员会资助房屋小组委员会主席（2006-2007），以及公益金入会、预算及分配委员会委员（1997-2002）。

Mr Michael CHOI Ngai-min was born and educated in Hong Kong. He graduated from the Business Management Department of the Hong Kong Baptist College and later obtained a Master's Degree in Business Administration from the University of East Asia, Macau. Mr Choi is the Chairman of Land Power International Holdings Limited. He has been in the real estate industry for 33 years with extensive knowledge and experience in the real estate markets in Hong Kong and mainland China. He is also an Independent Non-executive Director of Café de Coral Holdings Limited. Currently, he is a member of the Long Term Housing Strategy Steering Committee, the president of the Advisory Council of the Hong Kong Real Estate Association, Vice-president of the Hong Kong Institute of Real Estate Administrators, a member of the Advisory Committee of the School of Business of the Hong Kong Baptist University, a member of the Advisory Board on Business Studies at the Lingnan University and an Advisor to the Business Management Society of the Hong Kong Baptist University. Mr Choi was the former President of the Society of Hong Kong Real Estate Agents (1992-1996), a member of the Estate Agents Authority (1997-2002), a member of the ALL-China Youth Federation (1995-2000), a member of the Infrastructure Development Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council (2003-2006), a member of the Housing Authority (1999-2007), the Chairman of the Subsidised Housing Committee of Housing Authority (2006-2007) and a member of the Admission, Budgets and Allocations Committee of the Community Chest (1997-2002).



方刚议员, SBS, JP

The Honourable Vincent FANG Kang, SBS, JP

方刚先生为现任香港特别行政区立法会议员，代表批发及零售界功能界别，同时也担任房屋委员会委员、玛嘉烈医院和葵涌医院管治委员会主席，以及大珠三角商务委员会委员。

方先生毕业于美国北卡罗来纳州州立大学，取得纺织工程硕士，其后一直从事纺织品及服装的生产和零售业务，并积极参与提升香港零售行业和时装行业的水平。

Mr Vincent FANG Kang is a Legislative Councillor representing the wholesale and retail functional constituency of the HKSAR. He is a member of the Housing Authority, the Chairman of the Governing Committees of Princess Margaret Hospital and Kwai Chung Hospital and a member of the Greater Pearl River Delta Business Council.

Graduated from the North Carolina State University, USA with a Master of Science degree in Textiles Engineering, Mr Fang has been engaging in the manufacturing and retail business of textile products and clothing, and taking an active part in lifting the levels of the local retail and fashion industries.



叶国谦议员, GBS, JP

The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

叶国谦先生现任中华人民共和国香港特别行政区第十二届全国人民代表大会代表、立法会议员（区议会功能界别）、中西区区议员（观龙区）、立法会保安事务委员会主席，市区重建局董事会及强制性公积金计划管理局董事会的非执行董事。

叶先生也担任汉华教育机构副主席、民建联立法会党团召集人、香港岛各界联合会荣誉顾问和通善坛理事会顾问。

Mr IP Kwok-him is a deputy of the HKSAR to the 12th National People's Congress of the People's Republic of China, Legislative Councillor (Functional Constituency of District Council), District Councillor (Kwun Lung) of the Central and Western District Council and Chairman of the Legislative Council Panel on Security. He is a Non-executive Director of the Urban Renewal Authority Board and a Non-executive Director of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority Board.

Mr IP is also the Deputy Chairman of Hon Wah Educational Organisation, the Convener of the Legislative Council Caucus of the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong, the Honourable Advisor of the Association of Hong Kong Island Limited, and an Advisor to Tun Sin Tan Limited.



梁家杰议员, sc

The Honourable Alan LEONG Kah-kit, sc

梁家杰先生于1982年在香港大学取得法律学士学位，1984年在英国剑桥大学取得法律硕士学位。1983年，他获得香港大律师执业资格，并于1998年获委任为资深大律师，是香港特区成立后首位获委任的资深大律师。梁先生曾任香港大律师公会主席，现为立法会议员（九龙东地方选区）。

Mr Alan LEONG Kah-kit obtained his LLB from The University of Hong Kong in 1982 and LLM from the University of Cambridge in 1984. He was admitted as a barrister in Hong Kong in 1983. In 1998, he was called to the Inner Bar, which was the first appointment of Senior Counsel after the establishment of the HKSAR. Mr Leong was the former Chairman of the Hong Kong Bar Association. He is currently Legislative Councillor (Kowloon East Geographical Constituency).



黄国健议员, BBS

The Honourable WONG Kwok-kin, BBS

黄国健先生为现任立法会议员（九龙东），也是香港工会联合会副会长、工联会物流及交通行业委员会召集人。黄先生亦为强制性公积金计划管理局非执行董事、市区重建局非执行董事，以及保安及护卫业管理委员会委员。

黄先生曾任劳工顾问委员会劳方代表、「『十一五』与香港发展」经济高峰会专家成员、中央政策组社会凝聚力小组成员，以及职业训练局海事服务业训练委员会委员。

Mr WONG Kwok-kin is a member of the Legislative Council (Kowloon East), Vice-president of the Hong Kong Federation of Trade Unions, and the Convenor of Logistics and Transport Industry Committee of the Hong Kong Federation of Trade Unions. He is also a Non-executive Director of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority and the Urban Renewal Authority, as well as a member of the Security and Guarding Services Industry Authority.

Mr Wong was an employee representative of the Labour Advisory Board, a panelist of the Economic Summit on "China's 11th Five-Year Plan and the Development of Hong Kong", a member of the Central Policy Unit Panel on Social Cohesion and the Maritime Services Training Board of the Vocational Training Council.



区啸翔先生

Mr Albert AU Siu-cheung

区啸翔先生现任香港立信德豪会计师事务所有限公司主席，在会计界拥有超过31年经验，是香港会计师公会资深会计师、加拿大特许会计师公会会员，以及香港华人会计师公会会员。

区先生目前担任多个公职，包括廉政公署防止贪污咨询委员会主席及廉政公署贪污问题咨询委员会委员、香港空运牌照局成员、香港工业总会理事会理事，以及香港生产力促进局理事会委员。

Mr Albert AU Siu-cheung is the Chairman of BDO Limited. He has over 31 years of experience in the accountancy profession, and is a Fellow of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, a member of the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Society of Chinese Accountants and Auditors.

Mr Au is the Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee and a member of the Advisory Committee on Corruption of the Independent Commission Against Corruption. He also serves as a member of the Air Transport Licensing Authority, the General Committee of the Federation of Hong Kong Industries and the Hong Kong Productivity Council.



陈健波议员, BBS, JP

The Honourable CHAN Kin-por, BBS, JP

陈健波先生是立法会议员（保险界功能界别）。他于2005年6月至2009年9月期间出任慕尼黑再保险香港分公司行政总裁。出任此职之前，他是恒生银行助理总经理兼保险业务主管，专责一般保险、人寿保险及强积金业务。

陈先生在保险业服务多年，是英国特许保险学会特许承保人及会士，曾任香港保险业联会主席（2004-2005）、保险公司（雇员补偿）无力偿债管理局主席（2003-2005）、一般保险总会主席（2001-2002），以及香港华商保险公会主席（1998-2000）。

陈先生一直热心服务社会，并担任多项公职，包括保险业咨询委员会委员、独立监察警方处理投诉委员会副主席、策略发展委员会委员、大珠三角商务委员会委员、房屋委员会委员、健康与医务发展咨询委员会委员，以及香港按揭证券有限公司董事。2005年7月1日，他获香港特别行政区政府委任为太平绅士。

Mr CHAN Kin-por is a member of the Legislative Council, representing the insurance functional constituency. He was the CEO of Munich Reinsurance Company, Hong Kong Branch from June 2005 to September 2009. Before joining Munich Reinsurance Company, he was the Assistant General Manager and the Head of Insurance Group of Hang Seng Bank, responsible for the bank's general insurance, life insurance and MPF business.

Mr Chan has been working in the insurance industry for many years and is a Chartered Insurer and an Associate of the Chartered Insurance Institute of the UK. He was the Chairman of the Hong Kong Federation of Insurers (2004-2005), the Chairman of the Employees Compensation Insurer Insolvency Bureau (2003-2005), the Chairman of the General Insurance Council (2001-2002) and the Chairman of the Chinese Insurance Association of Hong Kong (1998-2000).

Mr Chan is active in community service and serves on many government boards and advisory committees, including member of the Insurance Advisory Committee, Vice-chairman of the Independent Police Complaints Council, committee member of the Commission on Strategic Development, the Greater Pearl River Delta Business Council, the Housing Authority, the Health and Medical Development Advisory Committee and the Board of Directors of the Hong Kong Mortgage Corporation. He was appointed by the HKSAR Government as a Justice of the Peace on 1 July 2005.



方敏生女士, BBS, JP

Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP

方敏生女士为香港社会服务联会行政总裁。方女士致力发展及推动社会福利，获邀参与多个重要的政府政策咨询委员会，包括房屋委员会、人口政策督导委员会、法律改革委员会辖下的慈善组织小组委员会、独立监察警方处理投诉委员会和整笔拨款督导委员会。方女士也曾担任关爱基金督导委员会成员、「数码21」资讯科技策略咨询委员会委员和策略发展委员会委员。

Ms Christine FANG Meng-sang is the Chief Executive of the Hong Kong Council of Social Service. Ms Fang is committed to the development and promotion of social welfare. She serves on various important government policy committees, including the Housing Authority, the Steering Committee on Population Policy, the Charities Sub-committee of the Law Reform Commission of Hong Kong, the Independent Police Complaints Council and the Lump Sum Grant Steering Committee. Ms Fang was a member of the Steering Committee on the Community Care Fund, the Digital 21 Strategy Advisory Committee and the Commission on Strategic Development.



孔令成先生, BBS, JP

Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

孔令成先生为盘谷银行副总裁，现任香港海洋公园董事局副主席、比利时—卢森堡香港商会副主席，以及西九文化区管理局董事局成员。

Mr Leo KUNG Lin-cheng is Executive Vice-president of Bangkok Bank Public Co. Ltd. Currently, Mr Kung is the Deputy Chairman of the Board of the Ocean Park Corporation, Vice-chairman of the Belgium-Luxembourg Chamber of Commerce in Hong Kong and a board member of West Kowloon Cultural District Authority.



刘文君女士

Ms Julia LAU Man-kwan

刘文君女士毕业于美国俄勒冈大学，是一位香港注册建筑师。她在房地产、规划与设计领域拥有超过21年经验，并于2009年创立自己的公司。刘女士积极参与专业和社区服务，曾任香港艺术中心监督团成员及华人永远坟场管理委员会委员，现为城市规划委员会成员、建筑物上诉审裁小组成员、上诉委员会（游戏机中心）成员、公证人纪律审裁团成员、防止贪污谘询委员会成员、环保建筑专业议会委员、香港演艺学院校董会委员及香港圣约翰救护机构理事会成员。刘女士也是房屋委员会辖下商业楼宇小组委员会及投标小组委员会委员。

Ms Julia LAU Man-kwan is a graduate from the University of Oregon. She is a registered architect in Hong Kong and has over 21 years of experience in the real estate, planning and design discipline, and founded her own practice in 2009. She is active in both professional and community services and has served as a member on the Board of Governors of the Hong Kong Arts Centre and the Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries. Currently, she is a member of the Town Planning Board, Appeal Tribunal Panel (Buildings), Appeal Board (Amusement Game Centres), Notaries Public Disciplinary Tribunal Panel, Corruption Prevention Advisory Committee, a Council Member of the Professional Green Building Council, the Hong Kong Academy of Performing Arts and Hong Kong St. John Ambulance. Ms Lau is also a member of the Commercial Properties Committee and Tender Committee under the Housing Authority.



黄成智先生

Mr WONG Sing-chi

黄成智先生曾任立法会议员（新界东）、复和综合服务中心生命教育总监，以及不同社会服务机构的督导主任和总干事。黄先生现时为国际复和实践机构的认可复和会议主持训练师、出路社会服务中心服务总监，以及AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd的高级顾问，对社会现况深具识见。

Mr WONG Sing-chi was a Legislative Councillor (New Territories East), the Life Education Superintendent of the Centre for Restoration of Human Relationships and supervisor or executive director of many social service organisations. He is currently a certified trainer of the International Institute for Restorative Practice, a Service Director of the Exit Social Services Centre and a Senior Consultant of the AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd. Mr Wong has a profound understanding of the current social situation.



陈汉云教授

Professor Edwin CHAN Hon-wan

陈汉云教授是香港理工大学建筑及房地产学系教授及副主任。

陈教授也是自置居所津贴上诉委员会副主席、城市规划委员会及职业训练局土木工程，以及建筑业训练委员会委员。

陈教授现为房屋委员会，以及其辖下建筑小组委员会、资助房屋小组委员会和审计附属小组委员会委员。

Professor Edwin CHAN Hon-wan is a professor and Associate Head in the Department of Building and Real Estate at The Hong Kong Polytechnic University.

He is currently the Deputy Chairman of the Home Purchase Allowance Appeals Committee Panel and a member of the Town Planning Board and the Vocational Training Council – Building and Civil Engineering Training Board.

Professor Chan is a member of the Housing Authority and its Building Committee, Subsidised Housing Committee and Audit Sub-committee.



李炳权先生, JP

Mr LEE Ping-kuen, JP

李炳权先生现职工程顾问公司技术总监。他是注册专业工程师，专长为土木工程、环境工程和结构工程。

李先生曾任香港特别行政区政府策略发展委员会委员和中央政策组顾问。他现为房屋委员会委员，以及其辖下建筑小组委员会和投标小组委员会的委员。

Mr LEE Ping-kuen is the Technical Director of an engineering consultancy firm. He is a registered professional engineer specialising in civil, environmental and structural engineering.

Mr Lee was a member of the Commission on Strategic Development and a member of the Central Policy Unit of the HKSAR Government. Currently he is a member of the Housing Authority and its Building Committee and Tender Committee.



王永祥先生

Mr Winfield WONG Wing-cheung

王永祥先生是香港执业律师，现于黄乾亨黄英豪律师事务所执业。王先生于2006年至2009年间出任上诉裁判团（建筑物）主席；及于1999年至2012年为律师纪律审裁团成员。他现时是房屋委员会辖下审计附属小组委员会主席、财务小组委员会委员、策划小组委员会委员，以及投标小组委员会委员。

Mr Winfield WONG Wing-cheung is a practising solicitor with Philip K H Wong, Kennedy Y H Wong & Co. He was the Chairman of the Appeal Tribunal Panel (Buildings) from 2006 to 2009, and a member of the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel from 1999 to 2012. Currently, he is the Chairman of the Audit Sub-Committee, and a member of the Finance Committee, the Strategic Planning Committee and the Tender Committee under the Housing Authority.



冯婉眉女士

Miss Anita FUNG Yuen-mei

冯婉眉女士是香港上海汇丰银行有限公司香港区总裁、汇丰环球投资管理（香港）有限公司主席及董事、汇丰银行（中国）有限公司董事、交通银行股份有限公司非执行董事，以及恒生银行有限公司非执行董事。

冯女士在香港的主要金融组织和机构担任职务，包括香港金融管理局辖下的银行业务咨询委员会、该局的外汇基金咨询委员会辖下的金融基建委员会，以及财资市场公会，对推动香港以至其他地区金融市场的发展不遗余力。

冯女士现为香港机场管理局董事会成员、房屋委员会非官方委员，以及香港科技大学校董会成员。

Miss Anita FUNG Yuen-mei is the Chief Executive Officer, Hong Kong of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited. She is also the Chairman and the Director of HSBC Global Asset Management (Hong Kong) Limited, a Director of HSBC Bank (China) Company Limited, a Non-executive Director of Bank of Communications Company Limited, and a Non-executive Director of Hang Seng Bank Limited.

Miss Fung holds a number of positions with key financial bodies in Hong Kong, including the Banking Advisory Committee of the Hong Kong Monetary Authority (HKMA), the Financial Infrastructure Sub-committee of the Exchange Fund Advisory Committee of HKMA, and the Treasury Markets Association, and has been actively promoting the development of the financial markets of Hong Kong as well as other regions.

Miss Fung is a Board Member of the Airport Authority Hong Kong, a non-official member of the Housing Authority and a member of the Council of the Hong Kong University of Science and Technology.



蔡惠琴女士, JP

Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP

蔡惠琴女士现职国际人力资源顾问公司主任顾问兼总经理，在管理咨询及培训方面具20多年经验。蔡女士一向热心于社会服务，现为社会工作训练及人力策划咨询委员会委员、法律援助服务局成员、香港公开大学校董会成员、公务员叙用委员会委员和公务员薪俸及服务条件常务委员会委员。

蔡女士也是房屋委员会委员，以及其辖下财务小组委员会和审计附属小组委员会委员。

Ms Virginia CHOI Wai-kam is the Managing Consultant and Country Manager of an international HR consultancy firm, with experience in management consultancy and training for over 20 years. Ms Choi is a member of the Advisory Committee on Social Work Training and Manpower Planning, the Legal Aid Services Council, the Council of the Open University of Hong Kong, the Public Service Commission, and the Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service.

Ms Choi is also a member of the Housing Authority and its Finance Committee and Audit Sub-committee.



何周礼先生, MH

Mr Barrie HO Chow-lai, MH

何周礼先生是何周礼建筑设计事务所的创办人及董事。他于1993年获香港大学颁授建筑学一级荣誉文学士学位，并于1996年以优异成绩获香港大学颁授建筑硕士。他常被媒体誉为亚洲新一代最具影响力的建筑设计师之一。何先生分别在香港特别行政区优质建筑大奖2012和2010获得入围奖及优异奖，并且是杜拜城市建筑设计大奖2008得主之一。此外，他获得逾百个来自杜拜、美国、英国、上海、北京、台湾、亚太区及香港的重要国际设计奖项。

何先生成就卓越，曾在2011年获香港特别行政区政府颁授「荣誉勋章」，其他获得的奖项包括：台湾十大设计师（2011）、亨达集团创富大奖（2010）、中国优秀创新企业家（2009）、职业训练局荣誉院士（2008）、《透视》杂志40位40岁以下最具影响力设计师（2007）、香港十大杰出青年（2005）、香港十大杰出设计师（2005）等。

何先生现为香港建筑设计联盟的创办人及主席、职业训练局专业教育学院辖下香港知专设计学院学术顾问委员会委员、建筑师事务所商会执行会员（2010-2012），以及香港专业及资深行政人员协会创会会员。何先生也是市区重建局活化湾仔旧区专责委员会委员（2000-2012）。

Mr Barrie HO Chow-lai, Founder and Director of BARRIE HO Architecture Interiors Ltd, obtained his Master of Architecture with distinction in 1996 and Bachelor of Arts (Architectural Studies) with first honour in 1993 from The University of Hong Kong. He is frequently described by the media as one of the most influential architectural designers of his generation practising in Asia today. Mr Ho is one of the winners of the Quality Building Awards 2012 (Finalist) and 2010 (Merit Award), and Dubai Cityscape Architectural Awards 2008. He has received over 100 significant international design awards from Dubai, U.S.A., United Kingdom, Shanghai, Beijing, Taiwan, the Asia Pacific and Hong Kong.

Mr Ho was awarded the Order of the Medal of Honour by the HKSAR Government in 2011, and the other awards and achievements he has received and obtained include: Taiwan Top Ten Designers Award 2011, Hantec Wealth Creation Award 2010, Outstanding Innovative Chinese Entrepreneur 2009, Vocational Training Council Honorary Fellow 2008, 40 Under 40 Award 2007 organised by Perspective Magazine that recognises young design talents in the Greater China region, and Ten Outstanding Young Persons Award 2005 and Ten Outstanding Designer Award 2005.

Mr Ho is the founder and Chairman of the Hong Kong Architectural Design Union, a member of the Advisory Board of the Hong Kong Design Institute under the Vocational Training Council's Hong Kong Institute of Vocational Education, an executive committee member of the Association of Architectural Practices (2010-2012) and a founding member of the Hong Kong Professional and Senior Executive Association. He is also a member of the Old Wan Chai Revitalisation Initiatives Special Committee of the Urban Renewal Authority (2000-2012).



许美嫦女士, JP

Ms Tennesy HUI Mei-sheung, JP

许美嫦女士是香港执业律师，现为房屋委员会委员、郊野公园及海岸公园委员会委员、渔农业谘询委员会委员，以及香港爱滋病顾问局成员。许女士也是交通审裁处主席、渔民特惠津贴上诉委员会（禁拖）主席、牌照上诉委员会及其他多个上诉委员会的委员。

许女士是香港各界妇女联合协进会的义务法律顾问，以及轩尼诗道官立下午小学的学校管理委员会委员。

Ms Tennesy HUI Mei-sheung is a solicitor practising in Hong Kong, a member of the Housing Authority, Country and Marine Parks Board, Advisory Committee on Agriculture and Fisheries, and the Hong Kong Advisory Council on AIDS. Apart from serving on a number of appeal panels, Ms Hui is also the Chairman of the Transport Tribunal and Fisherman Claims Appeal Board (Trawl Ban) and a member of the Licensing Appeals Board.

Ms Hui is an Honorary Legal Consultant of the Hong Kong Federation of Women and a member of the School Management Committee of Hennessy Road Government Primary PM School.



林云峯教授, JP

Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP

林云峯教授现为香港中文大学建筑学院教授，多年来担任建筑师注册管理局委员、香港建筑师学会理事和前会长，致力促进社区发展和地区事务工作。他为香港城市设计学会创会长。

林教授的研究专长及设计范畴包括大型总体规划设计 / 居民参与设计、教育及公共建筑、能源效益设计，以及公众参与策划及工作坊。

林教授现为房屋委员会委员、建筑小组委员会主席、资助房屋小组委员会及策划小组委员会委员。

Professor Bernard Vincent LIM is a professor of the School of Architecture of The Chinese University of Hong Kong. For years he has been elected as a member of Architects Registration Board and has been a Council Member and past President of the Hong Kong Institute of Architects, contributing particularly in new initiatives for community development and local affairs. He is the founding President of Hong Kong Institute of Urban Design.

He has established professional specialisation/research in the areas of Large-scale Master Planning/Urban Design, Educational and Institutional Buildings, Sustainable/Energy Efficiency Designs, and Community Participatory Planning and Workshops.

Professor Lim is a member of the Housing Authority, the Chairman of the Building Committee and a member of Subsidised Housing Committee and Strategic Planning Committee.



刘国裕博士, JP

Dr LAU Kwok-yu, JP

刘国裕博士是香港城市大学公共政策学系副教授，专注于房屋政策、房屋管理、社会政策及行政的教学和研究。刘博士是香港房屋经理学会名誉资深会员和注册社会工作者。

刘博士曾任多项公职，包括房屋委员会辖下多个小组委员会委员、葵青区议会和深水埗区议会关注私营房屋小组成员；曾是房屋局长远房屋策略检讨督导小组、市区重建局土地、安置及补偿委员会成员，并担任多个居民组织的顾问。

刘博士现为香港房屋协会监事会委员、香港房屋经理学会专业实务委员会增选委员、市区重建局覆核委员会增选委员、房屋委员会委员及辖下建筑小组委员会委员。

Dr LAU Kwok-yu is an associate professor in the Department of Public Policy at City University of Hong Kong. The areas of his teaching and research are housing policy, housing management, social policy and administration. He is also an Honorary Fellow of the Hong Kong Institute of Housing and a Registered Social Worker.

Dr Lau has extensive experience in public service. He served on various committees of the Housing Authority, and was a member of the working groups on public and private housing of the Kwai Tsing and Sham Shui Po District Councils. He was formerly a member of the Housing Bureau's Long Term Housing Strategy Review Steering Group and the Urban Renewal Authority's Land, Rehousing and Compensation Committee. He has also been an advisor to a number of housing residents' organisations.

Dr Lau is currently a member of the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, a co-opted member of the Hong Kong Institute of Housing's Professional Practice Committee, a co-opted member of the Urban Renewal Authority's Review Committee and a member of the Housing Authority and its Building Committee.



黄远辉先生, JP

Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP

黄远辉先生，56岁，生于香港。黄先生持有澳大利亚麦加里大学应用金融学硕士学位，是香港银行学会资深会士和香港特许秘书及行政人员学会会员。黄先生现为城市规划委员会副主席、房屋协会会员、香港舞蹈团主席、首长级薪俸及服务条件常务委员会委员、科学博物馆咨询委员会委员，以及证券及期货事务上诉审裁处成员。在环保方面，黄先生是能源咨询委员会和香港地球之友成员。

黄先生在银行界累积逾39年经验。他在1974年加入渣打银行，于1991年成为香港渣打银行司库，1995年跃升为渣打银行东北亚地区司库，2001年至2003年为渣打银行中国区行政总裁。黄先生于2004年7月获委任为中国工商银行（亚洲）有限公司董事暨副总经理，至2011年8月退休。

Mr Stanley WONG Yuen-fai, aged 56, was born in Hong Kong. Mr Wong holds a Master's Degree in Applied Finance from the Macquarie University, Australia, and is a fellow member of the Hong Kong Institute of Bankers and an associate member of the Hong Kong Institute of Chartered Secretaries and Administrators. Mr Wong is Vice-chairman of the Hong Kong Town Planning Board, a member of the Housing Society, the Chairman of the Hong Kong Dance Company, a member of the Standing Committee on Directorate Salaries and Conditions of Service, the Science Museum Advisory Panel, and Securities and Futures Appeals Tribunal. On the environmental aspect, Mr Wong is an appointed member of the Energy Advisory Committee and a governor of the Friends of the Earth (Hong Kong).

Mr Wong started his banking career, which spans over 39 years, in 1974 with Standard Chartered Bank. He became the treasurer of Standard Chartered Bank in 1991 and was further promoted in 1995 to the position of Regional Treasurer of North East Asia and eventually the Chief Executive Officer of Standard Chartered Bank's China operations from 2001 to 2003. He joined Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited as the Executive Director and the Deputy General Manager in July 2004 and retired in August 2011.



谢曼怡女士, JP (财经事务及库务局常任秘书长(库务))

Ms Elizabeth TSE Man-ye, JP

(Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury))

谢曼怡女士毕业于香港大学, 1984年加入香港政府, 任职政务主任。谢女士曾在多个决策局和部门服务, 包括前保安科、前政务总署、前经济科、前财政科、前新机场工程统筹署及前工商科。

谢女士于1999年7月至2006年4月出任库务局副局长(后改称财经事务及库务局副局长(库务)), 2006年4月至2007年10月出任行政署长, 2007年10月至2010年4月出任行政长官办公室常任秘书长, 并于2010年4月至2012年7月出任商务及经济发展局常任秘书长(通讯及科技)。谢女士由2012年7月起出任财经事务及库务局常任秘书长(库务)。

Ms Elizabeth TSE Man-ye joined the Government of Hong Kong in 1984 as an Administrative Officer after graduating from The University of Hong Kong. She has since served in various bureaux and departments, including the former Security Branch, the former City and New Territories Administration, the former Economic Services Branch, the former Finance Branch, the former New Airport Projects Co-ordination Office and the former Trade and Industry Branch.

Ms Tse was Deputy Secretary for the Treasury (later renamed Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)) from July 1999 to April 2006, Director of Administration from April 2006 to October 2007, Permanent Secretary, Chief Executive's Office from October 2007 to April 2010 and Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology) from April 2010 to July 2012. She has taken up the appointment of Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) since July 2012.



甯汉豪女士, JP (地政总署署长)

Ms Bernadette LINN, JP (Director of Lands)

甯汉豪女士于1989年加入香港政府, 任职政务主任。她于2005年至2008年出任教育局副秘书长, 于2008年至2010年出任财经事务及库务局副局长, 并于2010年至2012年出任行政长官私人秘书。甯女士由2012年7月31日起出任地政总署署长。

甯女士持有香港大学文学士学位和密歇根大学(安娜堡市)传理学硕士学位。

Ms Bernadette LINN joined the government of Hong Kong as an Administrative Officer in 1989. She was Deputy Secretary for Education from 2005 to 2008, Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury from 2008 to 2010, and Private Secretary to the Chief Executive from 2010 to 2012. She has been the Director of Lands since 31 July 2012.

Ms Linn holds a Bachelor of Arts degree from The University of Hong Kong and a Master's degree in Communication Studies from the University of Michigan, Ann Arbor.

2012/13 房屋委员会辖下各小组委员会委员名单

Membership of the Housing Authority Committees

88

常务小组委员会

Standing Committees

策划小组委员会

Strategic Planning Committee

- * 郑汝桦女士, GBS, JP (主席)
(至2012年6月30日止)
The Honourable Eva CHENG, GBS, JP
(Chairman) (up to 30 June 2012)
- * 张炳良教授, GBS, JP
(主席)(由2012年7月1日起)
Professor the Honourable Anthony
CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(Chairman) (with effect from 1 July 2012)
- * 李慧贤女士, BBS, JP
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP
- * 苏伟文教授
Professor Raymond SO Wai-man
- * 蔡涯棉先生, JP
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP
- * 王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung
- * 林云峯教授, JP
Prof Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP
- * 黄远辉先生, JP
(由2012年8月13日起)
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP
(with effect from 13 August 2012)
- * 房屋署署长(或代表)
Director of Housing (or representative)
- 运输及房屋局副局长
Under Secretary for Transport and
Housing
- 发展局常任秘书长(工务)(或代表)
Permanent Secretary for Development
(Works) (or representative)
- 民政事务总署署长(或代表)
Director of Home Affairs
(or representative)
- 规划署署长(或代表)
Director of Planning (or representative)

审计附属小组委员会

Audit Sub-committee

- * 王永祥先生(主席)
Mr Winfield WONG Wing-cheung
(Chairman)
- * 陈汉云教授
Professor Edwin CHAN Hon-wan
- * 蔡惠琴女士, JP
Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP
- 陈兆根博士
Dr Alex CHAN Siu-kun
- 张国钧先生
Mr Horace CHEUNG Kwok-kwan

建筑小组委员会

Building Committee

- * 林云峯教授, JP (主席)
Professor Bernard Vincent
LIM Wan-fung, JP (Chairman)
- * 叶成庆先生, JP
(至2012年6月30日止)
Mr Simon IP Shing-hing, JP
(up to 30 June 2012)
- * 林翠莲女士
Ms LAM Chui-lin
- * 陈汉云教授
Prof Edwin CHAN Hon-wan
- * 李炳权先生, JP
Mr LEE Ping-kuen, JP
- * 孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP
- * 刘国裕博士, JP
(由2012年8月13日起)
Dr LAU Kwok-yu, JP
(with effect from 13 August 2012)
- 陈兆根博士
Dr Alex CHAN Siu-kun
- 张达棠先生
Mr CHEUNG Tat-tong
- 李启光先生
Mr Peter LEE Kai-kwong

卢伟国议员, BBS, JP
Dr the Honourable LO Wai-kwok,
BBS, JP

张仁康先生
Mr CHEUNG Yan-hong

简松年先生, BBS, JP
Mr Tony KAN Chung-nin, BBS, JP

李振强先生, BBS, JP
Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP

蔡海伟先生
Mr CHUA Hoi-wai

康荣江先生
Mr Wallace HONG Wing-kwong

刘诗韵女士
Ms Serena LAU Sze-wan

伍美琴教授
Prof NG Mee-kam

彭长纬先生, BBS, JP
Mr Thomas PANG Cheung-wai,
BBS, JP

黄碧如女士
Ms Cleresa WONG Pie-yue

叶其菁女士
Ms Christine YIP Kee-ching

* 房屋署署长(或代表)
Director of Housing (or representative)

发展局常任秘书长(工务)(或代表)
Permanent Secretary for Development
(Works) (or representative)

规划署署长(或代表)
Director of Planning (or representative)

商业楼宇小组委员会

Commercial Properties Committee

* 蔡涯棉先生, JP (主席)
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP
(Chairman)

* 方刚议员, SBS, JP
The Honourable Vincent FANG Kang,
SBS, JP

* 叶国谦议员, GBS, JP
The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

* 杨倩红女士, MH
Ms YEUNG Sin-hung, MH

* 梁家杰议员, SC
The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC

* 刘文君女士
Ms Julia LAU Man-kwan

* 黄成智先生
Mr WONG Sing-chi

* 何周礼先生, MH
Mr Barrie HO Chow-lai, MH

* 许美嫦女士, JP
Ms Tennesy HUI Mei-sheung, JP

陈志球博士, BBS, JP
Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, BBS, JP

李振强先生, BBS, JP
Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP

柯创盛先生, MH
Mr Wilson OR Chong-shing, MH

张贤登先生
Mr CHEUNG Yin-tung

曾焕平先生
Mr Joseph TSANG Hon-ping

雷绍麟先生
Mr Alan LUI Siu-lun

黄靄云博士
Dr Evia WONG Oi-wan

陈旭明先生
Mr Raymond CHAN Yuk-ming

黄碧如女士
Ms Cleresa WONG Pie-yue

* 房屋署署长 (或代表)
Director of Housing (or representative)

社会福利署署长 (或代表)
Director of Social Welfare
(or representative)

财务小组委员会
Finance Committee

* 苏伟文教授 (主席)
Professor Raymond SO Wai-man
(Chairman)

* 梁继昌议员
The Honourable
Kenneth LEUNG Kai-cheong

* 区啸翔先生
Mr Albert AU Siu-cheung

* 陈健波议员, BBS, JP
The Honourable CHAN Kin-por,
BBS, JP

* 孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

* 孙德基先生, BBS, JP
(至2012年6月30日止)
Mr David SUN Tak-kei, BBS, JP
(up to 30 June 2012)

* 冯婉眉女士
Miss Anita FUNG Yuen-mei

* 蔡惠琴女士, JP
Ms Virginia CHOI Wai-kam, JP

* 王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung

黎永昌先生
Mr Raymond LAI Wing-chueng

王国强博士, SBS, JP
Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP

黄世雄先生
Mr Oscar WONG Sai-hung

莫家麟先生
Mr Francis MOK Gar-lon

孙淑贞女士
Ms Susanna SHEN Shuk-ching

* 房屋署署长 (或代表)
Director of Housing (or representative)

* 财经事务及库务局常任秘书长 (库务)
(或代表)
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)
(or representative)

公务员事务局局长 (或代表)
Secretary for the Civil Service
(or representative)

资金管理附属小组委员会
Funds Management Sub-committee

* 苏伟文教授 (主席)
Professor Raymond SO Wai-man
(Chairman)

* 冯婉眉女士
Miss Anita FUNG Yuen-mei

* 孔令成先生, BBS, JP
Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

锺瑞明博士, GBS, JP
Dr CHUNG Shui-ming, GBS, JP

黎永昌先生
Mr Raymond LAI Wing-chueng

黄世雄先生
Mr Oscar WONG Sai-hung

姚尚敏女士
Ms Stella YIU Sheung-mun

* 房屋署署长 (或代表)
Director of Housing (or representative)

资助房屋小组委员会
Subsidised Housing Committee

* 张炳良教授, GBS, JP (主席)
(至2012年6月30日止)
Professor the Honourable Anthony
CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
(Chairman) (up to 30 June 2012)

* 黄远辉先生, JP (主席)
(由2012年8月13日起)
Mr Stanley WONG Yuen-fai, JP
(Chairman) (with effect from
13 August 2012)

* 林翠莲女士
Ms LAM Chui-lin

* 李慧贤女士, BBS, JP
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP

* 杨倩红女士, MH
Ms YEUNG Sin-hung, MH

* 叶国谦议员, GBS, JP
The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

* 黄国健议员, BBS
The Honourable WONG Kwok-kin, BBS

* 蔡涯棉先生, JP
Mr Michael CHOI Ngai-min, JP

房屋委员会及其小组委员会 HOUSING AUTHORITY AND ITS COMMITTEES

90

* 方敏生女士, BBS, JP
Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP

* 黄成智先生
Mr WONG Sing-chi

* 林云峯教授, JP
Professor Bernard Vincent
LIM Wan-fung, JP

* 陈汉云教授
Professor Edwin CHAN Hon-wan

李锦明先生, MH
Mr LEE Kam-ming, MH

文裕明先生
Mr MAN Yu-ming

陆劲光先生
Mr LUK King-kwong

张洪秀美女士, JP
Mrs CHEUNG ANG Siew-mei, JP

* 房屋署署长(或代表)
Director of Housing (or representative)

运输及房屋局副局长
Under Secretary for Transport and
Housing

民政事务总署署长(或代表)
Director of Home Affairs
(or representative)

社会福利署署长(或代表)
Director of Social Welfare
(or representative)

投标小组委员会 Tender Committee

* 李慧贤女士, BBS, JP (主席)
Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP
(Chairman)

* 叶成庆先生, JP
(至2012年6月30日止)
Mr Simon IP Shing-hing, JP
(up to 30 June 2012)

* 梁家杰议员, SC
The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC

* 刘文君女士
Ms Julia LAU Man-kwan

* 李炳权先生, JP
Mr LEE Ping-kuen, JP

* 王永祥先生
Mr Winfield WONG Wing-cheung

* 何周礼先生, MH
Mr Barrie HO Chow-lai, MH

* 许美嫦女士, JP
Ms Tennesy HUI Mei-sheung, JP

张达棠先生
Mr CHEUNG Tat-tong

王国强博士, SBS, JP
Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP

李振强先生, BBS, JP
Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP

卢伟国议员, BBS, JP
Dr the Honourable LO Wai-kwok, BBS, JP

康荣江先生
Mr Wallace HONG Wing-kwong

* 房屋署署长(或代表)
Director of Housing (or representative)

* 房屋委员会委员
Member of the Housing Authority

各委员的简历及称谓是根据截至
2013年3月31日的资料编写。
Biographies and titles of members were
compiled with reference to information
as at 31 March 2013.